

#### تحت الشجرة إخراج أريج السحيري ابتداء من 01.08

تعمل بعض الشابات، بشمال غرب تونس، في قطف التين، تجت أنظار العاملات الزراعيات الأكبر سناً والرجال. يتجادلن بينهن، كما يُضايقن بعضهن بْالْمْغَازلةِ، أَوْ مِشَاكَسَة بعضّهن البعضُ أحيانًا أخرى. تصبح المزرعة، طيلة اليوم، فضاء ــرــــ حيـــ اليوم، سسا لعواطفهن حيث يتم التعبير عن أحلام وأمال الجميع.

"الكاميرا الرشيقة التي تلتقط الوجوه وتتابعها عن قرب، تمثل بشكل جيد العالم المغلق لهذا الفضاء الصغير من الأشجار القوية والفواكه اللذيذة وذات رمزية أيضا" (مجلة بوزيتيف)

تونس، سويسرا، فرنسا، قطر، ألمانيا، بطولة أماني الفضيلي، فداء الفضيلي، فاتن الفضيلي ناطق بالتونسية مع سطرجة بالفرنسية من 06 أكتوبر

كتاب الحلول

إخراج ميشيل غوندري

الحل لجميع مشاكله.

يهرب مارك مع فريقه بأكمله

إلى قرية صغيرة في سيفين

لْإِنهاء فَيلمه مَع عمتُه دينيس. وفي عين المكان، يتفتق إبداعه

و عن خلال مليون فكرة تغرقه في فوضى غريبة. يشرع مارك حينها في كتابة "كتاب الحلول"، وهو

دليل نصائح عملية يمكن أن يكون

تم عرض فيلم ميشيل غوندري

السينمائي في دورة هذه السنة (سنة 2023)، وسيسعد

الساحرة، والإبداع الذي يجسده مشهد الرسوم المتحركة وأيضا

بطولة بيير نيني، بلانش غاردين، فرانسواز

ناطق بالفرنسية مع سطرجة بالفرنسية

الجديد في فقرة "أسبوعيّن

المخرجين "بمهرجان كان

جميع معجبيه والمحبين لـ

"الفنّ الإبداعي، والحرفية

الإحسّاس بجمالية الإيقاع

مُمْتعة» (موفييراما)

فرنسا، 2023، 102 د

من 1 أكتوبر

والكوميديا مدعمة بحوارات

### **SOUS LES FIGUES**

DE ERIGE SEHIRI

Au nord-ouest de la Tunisie, des jeunes femmes travaillent à la récolte des figues sous le regard des ouvrières agricoles plus âgées et des hommes. Elles flirtent, se taquinent, se disputent. Au fil de la journée, le verger devient un théâtre d'émotions, où se jouent les rêves et les espoirs de chacun.

« Agile, la caméra qui serre et suit de près les visages, figure bien le huis clos de ce microcosme d'arbres robustes et de fruits délicats autant que symboliques. » (Positif)

TUNISIE, SUISSE, FRANCE, QATAR, ALLEMAGNE, 2022, 92 MIN AVEC AMENI FDHILI, FIDE FDHILI, FETEN FDHILI V.O. TUNISIENNE AVEC ST FRANÇAIS

LE LIVRE DES SOLUTIONS

Marc s'enfuit avec toute son

équipe dans un petit village

des Cévennes pour finir son

film chez sa tante Denise.

Sur place, sa créativité se

manifeste par un million

d'idées qui le plongent dans

un drôle de chaos. Marc se

lance alors dans l'écriture du

Livre des Solutions, un guide

pourrait bien être la solution à

Présenté à la Quinzaine des

Cannes 2023, le nouvel opus

de Michel Gondry ravira tous

ses fans et les amoureux «

certaine inventivité comme

d'animation mais aussi un

comédie avec des dialogues

savoureux. » (Movierama)

AVEC PIERRE NINEY, BLANCHE GARDIN, FRANÇOISE LEBRUN

V.O. FRANÇAISE AVEC ST FRANÇAIS

d'un art créatif, un aspect

artisanal charmant, une

en témoigne une scène

sens du rythme et de la

FRANCE, 2023, 102 MIN

À PARTIR DU 01 OCTOBRE

cinéastes du Festival de

de conseils pratiques qui

tous ses problèmes.

**DE MICHEL GONDRY** 

À PARTIR DU 06 OCTOBRE

شروق أورورا 🏈 إخراج إينا ساهاكيان

فى أعقاب الحِرب العالمية اللُـوَّلَى، نَجِتَ أُورُورا مارديْغانيان منَ الإبادةُ الجماعيةُ للأرمَنِ الْتَي نفذتها الإمبراطورية العثمانية. هربتُ الشَّابةُ إلى الولايات المتحدة، حيث نقلت هوليوود قصتها إلى الشاشة الكبيرة وجعلتُّها شخصية رائدة في النضال من أجل العدالة.

عمل يجمع ببراعة بين الرسوم المتحركة والصبور الأرشيفية ليروي قصة مأساوية من التاريخ المعاصر.

أرمينا، ألمانيا، ليتوانيا، 2022، 96 د ناطق بالأرمينية والإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية ابتداء من 12 أكتوبر

### AURORA'S SUNRISE DE INNA SAHAKYAN

Au lendemain de la Première Guerre mondiale, Aurora Mardiganian survit au génocide arménien mené par l'Empire ottoman. La jeune femme s'enfuit aux Etats-Unis, où Hollywood adapte son histoire pour le grand écran et fait d'elle une figure de proue du combat pour la

Une œuvre qui mêle avec brio animation et images d'archives pour raconter une histoire tragique de l'histoire contemporaine.

ARMENIE, ALLEMAGNE, LITUANIE, 2022, 96 MIN V.O. ARMÉNIENNE ET ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS

À PARTIR DU 12 OCTOBRE



<u> إخراج ج</u>وست فيليبو

تتوزع حياة سلمب (15 سنة) بين تتوزع حياة سلمى (15 سنة) بين والديها المنفصلين: ميشيل واليز. بدأت تتساقط على فرنسا سحبا من الأمطار الحمضية والمدمرة، ومن المحتمل أن تغرق العالم قريبا، ولذلك سيتعين على هذه الأسرة الممزقة أن تتحد لمواجهة هذه الكارثة المناخية ومحاولة الهروب منها.

> فرنسا، 2023، 90 د بطولة غيوم كاني، لايتيسيا دوش،

## DE JUST PHILIPPOT

Selma, 15 ans, grandit entre ses deux parents séparés, Michal et Élise. Des nuages de pluies acides et dévastatrices s'abattent sur la France. Dans un monde qui va bientôt sombrer, cette famille fracturée va devoir s'unir pour affronter cette catastrophe climatique et tenter d'y échapper.

FRANCE, 2023, 90 MIN AVEC GUILLAUME CANET. LAETITIA DOSCH, PATIENCE MUNCHENBACH V.O. FRANÇAISE

À PARTIR DU 01 OCTOBRE

باسيونس مونشينباش ناطق بالفرنسية من 1 أكتوبر

## JEUNE PUBLIC لجمهور الأطفال



### إخراج فيليب لاكوت

يهرب "ران"... فلقد قتل للتو رِئْيْسُ وزُراء بلاده، ولذلكُ عليهُ أن يتقمص دور رجل مجنون تائها في المدينة بوجه وسخ وملابس رثة. يتذكر مراحل من حيّاته على شكل ومضات فيحاول الهروب منها الواحدة تلو اللَّخْرى. ْ لُهَذَا السَّبب يطلق عليه لقب "ران" (الهارب)

شارك في مسابقة "نظرة ما" بمهرجان "كان" السينمائي سنة 2014، وهو الظهور الأول الواعد للمخرج الدينوواري فَيليبَ لَاكوَت، الذي أصبح اليوم قيمة متميزة في السينما الإفريقية.

> كوت ديفوار، فرنسا، 2014، 100 د بطولة عبد الكريم كوناتي، إسحاق دو بانكولى، ألكسندر ديسان ناطق بالفرنسية من 5 أكتوبر

#### RUN DE PHILIPPE LACÔTE

Run s'enfuit... Il vient de tuer le Premier ministre de son pays. Pour cela il a dû prendre le visage et les vêtements d'un fou, errant à travers la ville. Toutes ses vies lui reviennent alors par flashes, il les fuit l'une après l'autre. C'est pour ça qu'il s'appelle Run

Sélectionné à Un Certain Regard au Festival de Cannes 2014, les débuts prometteurs du cinéaste ivoirien Philippe Lacôte devenu aujourd'hui une valeur sûre du cinéma continental.

CÔTE D'IVOIRE, FRANCE, 2014, 100 AVEC ABDOUL KARIM KONATE, ISAACH DE BANKOLE, ALEXANDRE DESANE

V.O. AVEC ST FRANÇAIS À PARTIR DU 05 OCTOBRE



## المتصيدون 3

إخراج تيم هايتز ووالت دوهرن

يكتشف بوبي أن برانش كان عضوًا في فرُقة بروزون مع إخوته الأربعة. عندما يتم اختطاف أحدهم، يذهب الزوجان فٰي مغامرةٰ لإنقاذ فلويد ولَمِّ شمل الأشقاء.

"لإثارة الضحك، فإن مشاهد الحفل الموسيقي قد اعتمدت على جماليات التشعينيات، والممتزجة مع الخط الجرافيكي للفيلم، فتنجح من الناحيتين الموسيقية والبصرية" (لوباريزيان)

فيلم التحريك (ابتداء من سن السادسة: 6) سيمة تشريح (بياد) هم المعادسة. ٥ أدى الأصوات الإنجليزية: جاستن تمبرليك، آنا كيندريك، كاميلا كابيلو أدى الأصوات الفرنسية: مات بوكورا، فيتا بنت من 18 أكتوبر

#### **LES TROLLS 3** DE TIM HEITZ ET WALT DOHRN

Poppy découvre que Branch était autrefois dans un boys band, BroZone, avec ses quatre frères. Quand l'un d'eux se fait enlever, le couple part à l'aventure pour sauver Floyd et réunir la fratrie.

« À hurler de rire, ces scènes de concert ancrées dans l'esthétique des années 1990, mêlées à la ligne graphique des Trolls, cassent la baraque tant musicalement que visuellement. » Le Parisien

ANIMATION (À PARTIR DE 6 ANS) ÉTATS-UNIS, 2023, 91 MIN V.O. ANGLAISE AVEC LES VOIX DE JUSTIN TIMBERLAKE, ANNA KENDRICK, CAMILLA CABELLO VERSION FRANÇAISE AVEC LES VOIX DE MATT POKOŔA, VITAA, AMEL BENT

LA GUERRE DES DIEUX

À PARTIR DU 18 OCTOBRE

كان يانغ جيانغ في الماضي إلهًا قويًا، وقد تحول الآن إلى مُجْردُ قاتُل خائر القوى. تتغير حياته عندما تعرض عليه امرأة غامضة مهمة تجبره على العودة إلى الخدمة. يجب عليه من جديد مواجهة ماضيه لمحاربة شياطينه القديمة. ستكون المعركة بين يانغ جيانغ والمخلو<u>قات الغامضة</u> عنيفة جداً، مما قد يؤدي إلى الإخلال بتوازن عوالمُهم. سباق مع الزمن لإنقاذ مصير الكون.

فيلم التحريك (ابتداء من سن العاشرة: 10) الصين، 2022، 127 د ناطق بالصينية مع سطرجة بالفرنسية من 01 أكتوبر

### DE MARGUERITE ABOUET ET **CLEMENT OUBRERIE** Autrefois considéré comme

un dieu puissant, Yang Jian a été réduit à la condition d'un tueur à gages déchu. Sa vie bascule le jour où propose une mission qui le force à reprendre du service. Il doit à nouveau faire face à son passé pour combattre ses anciens démons. La lutte entre Yang Jian et les créatures mystiques sera sans merci, au risque de perturber l'équilibre de leurs mondes. Une course contre la montre pour sauver le destin de leurs univers.

ANIMATION (À PARTIR DE 10 ANS) CHINE, 2022, 127 MIN VERSION ORIGINALE AVEC ST **FRANCAIS** 

À PARTIR DU 01 OCTOBRE

#### ليلة الملوك إخراج فيليب لاكوت

عد سجن "ماكا" في أبيدجان، أُحد أكِثرُ السجون اكتظَّاظاً فَي غرب أفريقيا. أصبح زعيم السجن المدعو "اللحية السّوداء ً مسنا ومريضا وبالتالى محل نزاع متزايد، ولكي يحاقظ علَّى استّمرار سلطته، فقد قام بإحياء تقليد "الحكي"، وهي عادة تتمثل في إجبار السجين على حكى الروآيات طيلة الليل.

'بين الواقعية المطلقة والخيال، نستشف سحر الفيلم" (مجلة تيليراما)

كوت ديفوار، فرنسا، كندا، السنغال، 2021، بطولة باكاري كوني، ستيف تيينتشو، ديغبو جان سيريل ناطق بلغته الأصلية مع سطرجة بالفرنسية

#### **LA NUIT DES ROIS** DE PHILIPPE LACÔTE

La MACA, la prison d'Abidjan,

l'une des prisons les plus surpeuplées d'Afrique de l'Ouest. Vieillissant et malade, Barbe Noire est un caid de plus en plus contesté. Pour conserver son pouvoir, il renoue avec la tradition de "Roman", un rituel qui consiste à obliger un prisonnier à raconter des histoires durant toute une

« Entre réalisme cru et fantastique, la magie opère. » (Télérama)

COTE D'IVOIRE, FRANCE, CANADA. SENEGAL, 2021, 93 MIN AVEC BAKARY KONE, STEVE TIENTCHEU, DIGBEU JEAN CYRILLE V.O. AVEC ST FRANÇAIS

A PARTIR DU 03 OCTOBRE

# **COUP DE CŒUR** À NE PAS MANQUER لا ينبغى تفويت الفرصا

## CYCLE MÉTA-CINÉMA

فيلم داخل فيلم، مشاهدون يملكون القدرة، والشخصيات التي يؤديها ممثلون يتيهون في الفيلم أو يثورون ضده ومبدعيه... إن هذا المحور الجديد تم التفكير فيه بشراكة مع المركز الأمريكي للغات بطنجة، والذي سيسمح لنا باستكشاف مجموعة كبيرة من الأفلام التي تستنطق السينما وآلياتها، والتي تحدد أسلوب إنتاجها واستقبالها



وردة القاهرة الأرجوانية إخراج وودى ألان

تعيش سيسيليا حياة مملة ومعذبة. إن السينما هي ملجأها ومهربها الوحيد. أثناء حضّورها لعرض سينمائي، يخرج توم باكستر، بطل القيلم الميلودرامي ُ وَرَدَةَ القَاهِرَةَ الأَرْجِوْانِية"، من الشَّاشة ويأخِّذها بُعيداً.

و. م. أ.، 1985، 82 د بطولة مِيَا فارو، جيف دانيالز، داني أييلو ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية Film(s) dans le film, spectateurs qui prennent le pouvoir, personnages et leurs interprètes qui se perdent dans le film ou se rebellent contre lui et ses créateurs... Ce nouveau cycle conçu en partenariat avec l'American Language Center de Tanger va nous permettre d'explorer un vaste corpus de films qui interrogent le cinéma et ses mécanismes, qui mettent en scène son mode de production et de réception.

#### LA ROSE POURPRE DU CAIRE **DE WOODY ALLEN**

Cecilia mène une existence morne et tourmentée. Le cinéma est son seul refuge et sa seule évasion. Lors d'une projection séance, Tom Baxter, le héros du mélo la Rose pourpre du Caire sort de l'écran et l'enlève.

ÉTATS-UNIS. 1985. 82 MIN AVEC MIA FARROW, JEFF DANIELS, DANNY AIELLO V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANCAIS **DIMANCHE 8 OCTOBRE** 

بطل العمل الأخير إخراج جون ماكتيرنان

بمساعدة تذكرة سحرية، يتم نقل مراهق مهووس بالسينما إلى العُالم الوهَمَى لشخصيته المفضلة في أفلام الحركة.

" يخفى فيلم جون ماكتيرنان الروح الملتوية لجسم غامض حقيقي وهذه الروح كافية لجعل هذا الفشل التجاري الغريب فيلمًا أكثر إثارة للاهتمام من العديد من النجاحات.» (جورج بريفي)

و. م. أ.، 1993، 130 د بطولة أرنولد شوارزينيجين ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية

### **LAST ACTION HERO**

À l'aide d'un ticket magique, un ado fou de cinéma est transporté dans le monde fictif - de son personnage de

« Le film de John McTiernan cache l'âme tordue d'un véritable OVNI. Et cette âme suffit à faire de ce curieux échec commercial un film plus intéressant que bien des

AVEC ARNOLD SCHWARZENEGGER V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS **DIMANCHE 22 OCTOBRE** 

## CINÉ-CLUB نادي السينما QISAS قصص



شخصية جويل (جيم كاري) مختلفة جذريا مع شخصية كليمنتين (كيت وينسليت) لكن سيرتبطان بحب عميق جدا. إلا أن كليمنتين ستقرر ذات يوم مَّدُو جُويلُ مِن ذَاكْرَتُهَا بِفُضَلُ عملية ثورية...

إنه الفيلم الثاني الطويل لُلمخرج الفرنسي ميشيل غوندري، والذي كان بمثابة ضربة معلم، حيث جلب له اعترافا دولياً وفتح له أبواب هوليوود الكبري (حصل على أوسكار أفضل سيناريو)

و. م. أ.، 2004، 108 د بطولة جيم كاري، كيت وينسليت، ُىرسَتينَ دونسَّت ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية

### **ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND**

Joël (Jim Carrey) et Clémentine (Kate Winslet) que tout oppose tombent amoureux. Mais Clémentine décide un jour d'effacer Joël de sa mémoire grâce à un procédé révolutionnaire...

Le second long-métrage et coup de maître du cinéaste français Michel Gondry qui lui offre une reconnaissance internationale et lui ouvre grandes les portes de Hollywood (Oscar du meilleur scénario original).

ÉTATS-UNIS, 2004, 108 MIN AVEC JIM CARREY, KATE WINSLET, V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS

## مهرجان سينما TANGIER البيئة بطنحة

Un nouveau rendez-vous mensuel organisé en partenariat avec le Festival américain Envirofest. Chaque séance comprendra la projection d'un film centré sur les enjeux environnementaux contemporains (préservation de la biodiversité et des ressources naturelles, changement climatique, économie verte et bleue...) suivie d'un débat en présence d'un expert et d'un acteur associatif local, tous deux spécialisés dans les domaines concernés par les films projetés.

سيتم تنظيم موعد شهري جديد بشراكة مع المهرجان الأمريكي للبيئة. ستتضمن كل حصة عرض فيلم يتمحور حول القضايا البيئية المعاصرة (الحفاظ على التنوع البيولوجي والموارد الطبيعية، تغير المناخ، الاقتصاد الأخضر والأزرق...) يليه نقاش بحضور خبير وفاعل جمعوي محلي، كلاهما متخصصان في المجالات المعنية بالأفلام المعروضة



كيف يمكن أن يبدو مستقبل

أطفالنا في عام 2040 إذا اعتمدنا

ببساطة الحلول المتاحة بالفعل

لمعالجة قضايا الغذاء والطاقة

والتعليم؟ من خلال السفر حول

والاكتشافات الملموسة، يوجهنا

العالم والاعتماد على الخبراء

المخرج نحو المستقبل لإنقاذ

الكوكب. هذه الرحلة المبدئية

والممتعة هي نشيد للأجيال

الجديدة للسماح لهم بالتحكم

٬ ... - - - - - - - و ... بطولة ديمون غامو، إيفا لازارو، زوي غامو ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية

فی مصیرهم!

الجمعة 13 أكتوبر

أستراليا، 2020، 93 د

إخراج ديمون غامو

### **DE DAMON GAMEAU** A quoi pourrait ressembler

l'avenir de nos enfants en 2040 si nous adoptions simplement des solutions déjà disponibles pour le traitement de la nourriture, de l'énergie et de l'éducation ? En parcourant le monde et en s'appuyant sur des experts et des découvertes concrètes, le réalisateur nous projette dans le futur pour la sauvegarde de la planète. Ce voyage initiatique et ludique est un hymne aux nouvelles générations pour leur permettre de prendre leur

AUSTRALIE, 2020, 93 MIN AVEC DAMON GAMEAU, EVA LAZZARO, ZOË GAMEAU V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS

2040

destin en main!

**VENDREDI 13 OCTOBRE** 

### **DE JOHN MCTIERNAN**

film d'action préféré.

succès. » (Georges Privet)

ÉTATS-UNIS, 1993, 130 MIN

### MAROCAINS DU MONDE AU CINÉMA مغاربة العالم في السينما حصة لتسعة أفلام قصيرة أنجزها خمسة مخرجين مغاربة: حميد Un cycle de 9 courts-métrages de 5 cinéastes marocains

بن سعيد، مصطفى الدرقاوي، عبد الله الإدريسي، إدريس كريم، عبد القادر لقطع، تم إنتاجها في نهاية الستينيات وبداية السبعينيات، في إطار المدرسة الشهيرة للسينما في "لودز"

وسنتوج هذه العروض بجلسة مباشرة مع السينمائيين عبد القادر لقطع ومصطفى الدرقاوي وعبد الكريم الدرقاوي ومديرة البرنامج: لياً موران السبت 28 أكتوبر

الجزء 1: بابيل في لودز

**الدرس 41** إخراج عبد الله

الدريسى (1966، 7 د)

الدرقاوي (1968، 4 د)

بنسعيد (1971، 9 د)

(1969، 6 د)

(1969، 5 د)

آليومي

التبنى من إخراج مصطفى

**مارتا** من إخراج إدريس كريم

§ من إخراج عبد القادر لقطع

**صوفيا ولودميتا** من إخراج حميد

الجزء 3: كريم إدريس: المنفى

**اليزابيت ك**. إدريس كريم (1973، 12 د)

- Hamid Ben Said, Mostafa Derkaoui, Abdellah Drissi, Idriss Karim et Abdelkader Lagtaâ -, réalisés à la fin des années 1960 et le début des années 1970, dans le cadre de la célèbre école de cinéma polonaise de Łódź.

Une séance en présence des cinéastes Abdelkader Lagtaâ, Mostafa Derkaoui et Abdelkrim Derkaoui, et de la curatrice du programme Léa Morin.

**SAMEDI 28 OCTOBRE** 

الجزء 2: تمرد السينما

Une fenêtre pour découvrir chaque mois, des auteurs, une

Ce mois-ci, un voyage à Rio de Janeiro sur les traces d'un

génie musical avec OÙ ES-TU JOAO GILBERTO? et un portait

âpre et poétique de la classe ouvrière blanche américaine avec

**ذات يوم، في مكان ما** من إخراج مصطفى الدرقاوي (1971، 21 د) ظل من بين الظلال من إخراج عبد القادر لقطع، (1969، 5 د،

#### PARTIE 2 : LE CINÉMA **S'INSURGE**

Un jour, quelque part de Mostafa Derkaoui (1971, 21 minl

Une ombre parmi d'autres de Abdelkader Lagtaâ (1969, 5 min, muet) Chant pour la mort des adolescents de Idriss Karim

(1973, 11 min)



صامت)

اغنية عن موت المراهقين من إخراَّم إدريسُ كريم (1973، 11 د)

écriture, une cinématographie.

THE LAST HILLBILLY.

**PARTIE 1 : BABEL À LODZ** 

Derkaoui (1968, 4 min)

(1966, 7 min)

(1969, 6 min)

(1973, 12 min)

Adoption

Leçon 41 de Abdellah Drissi

Marta de Idriss Karim

Zofia i Ludmiła de Hamid

Ben Said [Bensaid] (1971, 9

Waclaw A. de Abdelkader

**PARTIE 3: KARIM IDRISS: ET** 

Elzbieta K. de Idriss Karim

L'EXIL DE TOUS LES JOURS

Lagtaâ (1969, 5 min)

Mostafa

### الأفلام الوثائقية FILMS DOCUMENTAIRES

نافذة لاكتشاف كل شهر، مؤلفون، كتاب، جنس سينمائي موعدنا هذا الشهر مع رحلة إلى ريو دي جانيرو لاكتشاف آثار الموسيقى العبقري من خلال فيلم "أين أنت جْوَاو جيلبرتو؟ وكذا بورتريه قوي وشاعرى حول الطبقة العاملة الأمريكية البيضاء بفضل فيلم "آخر هيلبيلي".

## **OÙ ES-TU JOÃO GILBERTO?** 25000

Inspiré par le livre Hobalala, du journaliste et écrivain allemand Marc Fischer, le réalisateur part au Brésil, à la recherche d'une légende de la musique moderne, le musicien João Gilberto considéré comme le père fondateur de la bossa-nova.

SUISSE, ALLEMAGNE, FRANCE, 2018, AVEC MIÚCHA, JOÃO DONATO V.O. AVEC ST FRANCAIS

À PARTIR DU 15 OCTOBRE

آخر ھیلبی<u>لی</u>

إخراج طوماس جينكوي وديان سارة بوزغارو يشعر سكان جبال الآبالاش بـ "كنتاكي" بأنهم أقل أميركية من الآبالاش. عاش سكان الريف الأمريكي البيض التدهور الاُقتصادي ُفيُّ منطَّقتُهم. يُطلُق عليهم في الولايات المتحدة اسم "القرويون": طيور التلال. فيلم "آخر هيلبيلي" هو صورة لعائلة من خلال شِعْر أحدهم، برايان ريتشي، كشّاهد على عالم فى طور الاختفاء

فرنسا، قطر، 2020، 80 د بطولة بريان ريتشي ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسى من 14 أكتوبر

#### THE LAST HILLBILLY DE THOMAS JENKOE ET DIANE SARA

BOUZGARROU

Dans les monts des Appalaches du Kentucky, les gens se sentent moins Américains qu'Appalachiens. Ces habitants de l'Amérique blanche rurale ont vécu le déclin économique de leur région. Aux États-Unis, on les appelle les «hillbillies» : bouseux, péquenauds des collines. The Last Hillbilly est le portrait d'une famille à travers la poésie de l'un d'entre eux, Brian Ritchie, témoin d'un monde en train de disparaître.

FRANCE, QATAR, 2020, 80 MIN AVEC BRIAN RITCHIE V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS À PARTIR DU 14 OCTOBRE

بطولة ميوتشا، جْوَاو دوناتو ناطق بلغته الأصلية مع سطرجة بالفرنسية

OCTOBRE أكتوبر

أين أن<u>ت جْوَاو جيلبيرتو؟</u>

الفيلم مُقتبس من كتاب

هوبالدلا" للصحفي والكاتب

أسطورة الموسيقي الحديثة حيث

يُعتبر الموسيقار جواو جيلبيرتو

سويسرا، ألمانيا، فرنسا، 2018، 107 د

الألماني مارك فيشرّ. يسافر

المخرج إلى البرازيل بحثا عن

الأب المؤسس لموسيقى

إخراج جورج كاشو

'بوسا نوفا".

"النمرية" عبارة عن مختارات ذاتية وتسلسل زمني للسينما الأفريقية، تحتوي على 128 فيلما، وتضم 42 دولة و66 عاما من تاريخ السينما، وأعمال روائية وأفلام وثائقية وتجريبية وحتَّى رسوم متحركة وأفلام روائية

تهدف "النمرية" (2022-1956) إلى فهم تداول الأشكال والنضالات والأفكار في فترة ما بعد الاستعمار انطلاقا من القارة الأفريقية وكذأ المُغتّربين الأُفّارقة في الُشتات. تستُكشفُ هذه الدُورة، التي وضعت تصورها المخرجتان ديانا غاي وفاليري أوسوف، قضايا وأشكال لسينما ما زالت مجهولة بشكل كبير. تقدمُ الخزانة الْسينماْئية بطَّنجَة، مُنَّ 6 َإلى 8 أكتوبر، ْمجَموعة مختارْة من عُقد الخمْسْينيات والستينيات، بِالدِضْافةُ إلى البرنامج المبهر للأستاذ الجنوب إفريقي ويليام كنتريدج، 11 رسما للعرض، وهي سلسلة من أَفْلَامِ الرِسُومِ المُتحرِكَةِ التَّبِّي تِم إنتاجِها بِينَ 1989 و2020 ـ

TIGRITUDES est une anthologie subjective et chronologique de cinéma panafricain, regroupant 128 films, 42 pays et 66 ans d'histoire de cinéma, des œuvres de fiction, documentaires, expérimentales ou encore d'animation, courts et longs métrages.

Tigritudes 1956-2022, se propose d'appréhender la circulation postcoloniale des formes, des luttes et des idées depuis le continent africain et sa diaspora. Conçu par les réalisatrices Dyana Gaye et Valérie Osouf, ce cycle parcourt les enjeux et les formes d'une cinématographie encore largement méconnue.

La Cinémathèque de Tanger propose du 6 au 8 octobre, une sélection de la décennie 50/60, ainsi que l'éblouissant programme du maitre sud-africain William Kentridge, 11Drawings for projection, une série de films d'animation réalisés entre 1989 et 2020.



صراع فى الميناء إخراج يوسف شاهين

بعد ثلاث سنوات من الغياب، . يعود بحار شاب إلى منزله في الإسكندرية. يمكنه أخيرًا، بفضّل مدخراته، الزواج من ابنة عمه. لكنه يواجه حقائق جديدة التي بإمكانها تهديد كل شَيء للخطر بعد ظهوره لأول مرة فُي فيلم "صراع في الوادي" سنة 1954، مع يوسف شاهين، سيلعب عمر الشُّريُّف الدور الرئيسيّ مرة أخرى أمام ُكاميرا هُذَا الْمُخرج َ كَمَا شَهَدَ التصوير لقاءه مع النجمة فاتن حمامة التي ستصبح زوجته.

> مصر، 1956، 120 د بطولة فاتن حمامة، عمر الشريف ناطق بالعربية مع سطرجة بالفرنسية السبت 7 أكتوبر



برنامج الأفلام القصيرة سنوات 1964 – 1960

**حفلة صيد** من إخراج إبراهيم شدادة، السودان (فيلم روائي قصير، 41 د) مطاردة في غابة براندنبورغ على طريقة أفلام الويستيرن حيث تكون فيه الفريسة رجل أسود.

**تِقرير الدندماج 1** مِن إخراج مادلين أندرسون، و. م. أ.، (فيلُمُ وثائقي قصير، 24 د) يتناول هذا إلفيلم الوثائقم النضال من أجل المساواة السود فى ألاباماً وبروكلين وواشنطن العاصمة.

**فلافيو** من إخراج غوردون باركس، و. م. أَ.، / البرازيل (فيلم وثائقي قصير، 12 د) يوم فَى حياة طفل برازيلي إلذي يعيش قَى عائلة كبيرة على أحد التلال للضّفة الأخرى من خليج ريو دی حانیرو الجمعة 6 أكتوبر



برنامج الأفلام المتوسطة الطول

كاباسكابو من إخراج عمرو غاندا، النيجر، (فيلم روائي متوسط الطول، 45 د) يعود "كاباسكابو" من حرب الهند إلصينية، وهو غني بمَّكافأةِ التّسريح التي حصل عليها. أصدقاؤه كثيرون، والحفلة مستمرة، وأيضًا النُسَاءُ اللَّعوبات، يستمر على هذه الحال حتى تنفد بيضة العش.

**العد التنازلي لروديسيا** من إخراج مايكل رايبونَّ، زيمبابوي، (فليم وثائقي متوسط الطولّ، 33 د) ً لا يستطيع جون مامبو العثور على عمل، فزوحته التي تعمل ممرضة هِي التي تتكفلُ بالأسرة الأسرة. أصبحت روديسيا قمعية بشكلُ متزايد في ٌ ظل حكم إيان سميث وحكومة الأقلية البيضاء

## LES EAUX NOIRES M

lui, à Alexandrie. Avec ses économies, il peut enfin compromettre.

#### **PROGRAMME DE COURTS METRAGES 1960 - 1964**

**Hunting Party (Jagdpartie)** de Ibrahim Shaddad, Soudan (court-métrage fiction, 41 min)

Chasse à l'homme dans la forêt de Brandebourg. Un western dans lequel la proie est homme noir.

Integration Report 1 de Madeline Anderson, USA, (court-métrage documentaire, 24 minl

Ce documentaire examine la lutte pour l'égalité des Noirs en Alabama, à Brooklyn et à Washington DC.

Flavio de Gordon Parks, USA/Brésil, (court-métrage documentaire, 12 min) Une journée de la vie d'un garçon brésilien et sa famille nombreuse vivant sur une colline de l'autre côté de la baie de Rio de Janeiro. **VENDREDI 6 OCTOBRE** 

### DE YOUSSEF CHAHINE

Après trois ans d'absence, un jeune marin rentre chez épouser sa cousine. Mais il est confronté à de nouvelles réalités qui risquent de tout

Après ses débuts dans *Le* Démon du Désert en 1954, Omar Sharif incarne le premier rôle, à nouveau devant la caméra de Youssef Chahine. Le tournage marque aussi sa rencontre avec l'actrice vedette Faten Hamama, dont il deviendra l'époux.

ÉGYPTE, 1956, 120 MIN AVEC FATEN HAMAMA, OMAR SHARIF V.O. ARABE AVEC SOUS-TITRES

**SAMEDI 7 OCTOBRE** 

برنامج الأفلام القصيرة (أفلام التحريك) من 1989 إلى 2020

**11 رسما للعرض** من إخراج ويليام كينتدريج، جنوب إفريقيا

جوهانسبرغ، ثانى أعظم مدينة بعد باريس (1989، 8 د)، النصب التذكاري (1990، 3 د)، منجم (1990، 6 د)، الاعتدال **والسمنة** والشيخوخة (1990، 8 د)، فُيليكسَّ فيُ المنفى (1994، 9 د)، تاريخ الشكوى الرئيسية (1996، 6 د)، الوزن ... والرغبة (1998، 6 د)، المجسم (1999، 8 د)، جدول المد والجزر (2003، 9 د)، **وجوه أخرى** (2011، 9 د)، عمق المدينة (2020، 10 د)

برنامج مكون من 10 أفلام التحريك القصيرة والتي شكلت انطلاقة المخرج ويليام كينتريدج فى الساحة الفِّنية العاٰلمية، بالإتَّضافة إلى أحدث فيلم "مدينة" للمخرج الجنوب أفريقي ديب (2020) السبت 7 أكتوبر

#### PROGRAMME DE COURTS **METRAGES (ANIMATION) DE** 1989 A 2020

CYCLE CINÉMATOGRAPHIQUE

11 Drawings for Projection de William Kentridge, Afrique du Sud

Johannesburg, 2nd greatest city after Paris (1989, 8 min), Monument (1990, 3 min), Mine (1990, 6 min), Sobriety Obesity and Growing old (1990, 8 min), Felix in exile (1994, 9 min), **History on the** main complaint (1996, 6 min), Weighing ...and wanting (1998, 6 min),

Stereoscope (1999, 8 min), Tide table (2003, 9 min), Other faces (2011, 9 min), City deep (2020, 10 min).

Un programme de 10 courts métrages d'animation qui ont marqué la percée de Kentridge sur la scène artistique internationale, plus le tout dernier film City du maître Sud-africain Deep [2020]

**SAMEDI 7 OCTOBRE** 



برنامج الأفلام القصيرة 1966

**على كثبان العزلة** من إخراج ــــى حـبـى العربه من إحراج تيميتني باسوري، كوت ديفوار، (فيلم روائي قصير، 32 د) الفيلم مستوحى من اسطورة حيث تقوم مامي واتا، إلهة الماء، بإغراء البشر

**كاكا- يو (أنت فقط)** من إخراج سيباستيان كامبا، كونغو، (فيلم روائي قصير، 28 د) شَابانٌ يحبانٌ بعضهما ويريدان الزواج لكن ساحر ينصح الخطيب بتجربة مشاعر عروسته

هُنَّ من إخراج أحمد لعلام، الجزائر، (فيلو وثائقي قصير، 22 د) أجرى المخرج مباشرة بعد الاستقلال حوارات مع مجموعة من الفتيات الجزائريات بالثانويات عن رؤيتهن للمستُقبل والديمقراطية ومكانتهن في

**عودة المغامر** من إخراج مصطفى ألاسان، النيجر، (فليم روائبي قصير، 34 د) يعودُ جيمين من رحلة إلى اِلْولاَياتُ المُّتحدة إلى قُريْته في

### PROGRAMME DE COURTS **METRAGES 1966**

Sur la dune de la solitude de Timité Bassori, Côte d'ivoire, (court-métrage fiction, 32

min)
Le film est tiré d'une légende
où Mamy Watta, la déesse de
l'eau séduit les humains.

Kaka-Yo de Sébastien Kamba, Congo, (court-métrage fiction, 28 min)

Deux jeunes gens s'aiment et désirent se marier, mais un sorcier conseille au fiancé d'éprouver les sentiments de

Elles de Ahmed Lallem, Algérie, (court-métrage documentaire, 22 min) Au lendemain de l'indépendance, des lycéennes algériennes s'expriment sur comment elles envisagent l'avenir, la démocrație, leur place dans la société.

Le retour d'un aventurier de Moustapha Alassane, Niger, (court-métrage fiction, 34

Jimmy revient d'un voyage aux États-Unis dans son village du Niger.

**DIMANCHE 8 OCTOBRE** 

## SÉANCES DE L'INSTITUT FRANÇAIS حصص المعهد الفرنسي



الجمعة 6 أكتوبر

#### PROGRAMME DE MOYENS-**METRAGES 1969**

Cabascabo de Oumarou Ganda, Niger, (moyenmétrage fiction, 45 min) Cabascabo s'en revient de la guerre d'Indochine, riche de sa prime de démobilisation. Ses amis sont nombreux, la fête permanente, les femmes faciles jusqu'à ce que s'épuise le pécule.

### Rhodesia Countdown

**VENDREDI 6 OCTOBRE** 

de Michael Raeburn, Zimbabwé, (moyen-métrage documentaire, 33 min) John Mambo ne trouve pas de travail. Sa femme subvient aux besoins de la famille en tant qu'infirmière. La Rhodésie devient de plus en plus oppressive sous le règne de lan Smith et de son gouvernement de minorité blanche

إخراج أربيل زيتون قامت مجموعة من الرياضيين

الشباب التي تنتمي للأحياء المبانَى، ويؤدون قفزات مذهلِة، ويشاركونُ فَيُ لَعبة الُقط والفأر مع السلطات المحلية. ولكن عندما يقع واحد منهم، سيتعين على المجموعة "ياماكاسي" مواجهة مسؤولياتهم بالبحث عن الأموال اللازمة لإجراء العملية الحراحية لزميلهم

ياماكاسىي

فرنسا، 2001، 90 د بطولة شو بيل دينه، ويليام بيل، مالك الخميس 5 أكتوبر

#### **YAMAKASI DE ARIEL ZEITOUN**

banlieusards a créé sa propre discipline : l'art du déplacement. Ils bravent tous les dangers, escaladent les immeubles, effectuent des sauts vertigineux, se livrant au jeu du chat et de la souris avec les autorités locales. Mais quand l'un d'eux tombe. Les Yamakasi vont devoir face à leurs responsabilités pour trouver l'argent nécessaire à son opération.

Une bande de jeunes athlètes

FRANCE, 2001, 90 MIN AVEC CHAU BELLE DINH, WILLIAMS

BELLE, MALIK DIOUF V.O. FRANÇAISE **JEUDI 5 OCTOBRE** 



إخراج سيدريك إيدو

يؤدى اقتراب الكواكب إلى بعضها فُي إشعال النار في السماء مما يثير قلق سكان المدينة التي تسيطر عليها مجموعة من المراهقين الذين برون هذا الحدث الكوكبي على أنه احتمال بعضهم بسبّب السجن، سيتحدون من جديد لمواجهة هذه العصابة.

"الحلقة المفقودة بين فيلمي "الحقد" و"ميلانكوليا" (صحيفة لوباريزيان)

فرنسا، 2022، 86 د بطولة ماكس غوميس، جان باتيست أنومو، ناطق بالفرنسية السبت 7 أكتوبر

## LA GRAVITE

Un mystérieux alignement des planètes embrase le ciel et inquiète tous les habitants de la cité sur laquelle règne en maître une bande d'adolescents qui voient cet évènement planétaire comme la possibilité d'une nouvelle ère. Daniel, Joshua et Christophe, 3 amis d'enfance que le deal et la prison ont séparés, vont devoir s'unir pour affronter ce gang.

« Le chaînon manquant entre « La Haine » et « Melancholia. » Le Parisien

FRANCE, 2022, 86 MIN AVEC MAX GOMIS, JEAN-BAPTISTE ANOUMON, STEVE TIENTCHEU V.O. FRANÇAISE SAMEDI 7 OCTOBRE

## REPRISE ACID CANNES 2023 استعادة برنامج "كان" 2023 لـ "جمعية توزيع السينما المستقلة"

نافذة لاكتشاف كل شهر، مؤلفون، كتاب، جنس سينمائي

موعدنا هذا الشهر مع رحلة إلى ريو دي جانيرو لاكتشاف آثار الموسيقي العبقري من خلال فيلم "أين أنت جْوَاو جيلبرتو؟ وكذا بورتريه قوي وشاعري حول الطبقة العاملة الأمريكية البيضاء بفضل فيلم "آخر مراسلة " فَيلُمَ "آخر هَيلُبيلي)



Depuis plusieurs années, la Cinémathèque de Tanger a le plaisir d'accueillir la reprise de la programmation cannoise de l'ACID, l'Association du Cinéma Indépendant pour sa Diffusion composée de cinéastes désireux de s'emparer des enjeux liés à la diffusion des films, à leurs inégalités d'exposition et d'accès aux programmateurs et spectateurs.

Alors du 18 au 22 octobre, venez découvrir 6 des 9 films de la programmation ACID Cannes 2022 et échanger avec les cinéastes de l'ACID.



#### حالة محدودة إخراج هوارد ديوتش

كيف تقديم علاج جيد في مؤسسة مريضة؟ في أحد مستشفيات منطقة باريس، يتنقل الدكتور عبد القادر، الطبيب النفسي، من غرفة الطوارئ إلى وحدة العناية المركزة، من أُلُمرضَى الذين يعانونٍ من اضطرابات عقلية إلى أولئك الذين يظلون طريحي الفراش بسبب مرض مزمن. وعلى الرغم من ضرورات الأداء وقلة الموارد، فإنه يسعى جاهدا للتخفيف من ألمهم.

فرنسا، 2023، 102 د بطولة جمال عبد القادر، أليس عبو، رومان ناطق بالفرنسية الأربعاء 18 أكتوبر

#### **ÉTAT LIMITE DE NICOLAS PEDUZZI**

Comment bien soigner dans une institution malade? Dans un hôpital de la région parisienne, le Dr. Abdel-Kader, psychiatre de liaison, navique des Urgences au service de réanimation, de patients atteints de troubles mentaux à ceux qu'une maladie chronique retient alités. En dépit des impératifs de rendement et du manque de moyens, il s'efforce d'apaiser leurs maux.

FRANCE, 2023, 102 MIN AVEC JAMAL ABDEL KADER, ALICE ABBOU, ROMAIN MARONIER V.O. FRANÇAISE

MERCREDI 18 OCTOBRE



الحلم بينهما إخراج ريوتارو نينوميا

يعيش نائب المدير بثانوية تحولا جذريا في حياته الخاصة والُحميمية حيث يحاول استعادة علاقاته مع أسرته وتلامذته وأصدقائه القدامي. إنه يفكر فى نمط حياته الماضية وكيف عاشها شخصيا، وفي ذات الوقت طموحه لكيفية مواصلة حياته.

> اليابان، 2023، 96 د بطولة كين ميتسوبيشي ناطق باليابانية مع سطرجة بالفرنسية الخميس 19 أكتوبر

#### DREAMING IN BETWEEN DE RYUTARO NINOMIYA

Le directeur adjoint d'un lycée est à un tournant de sa vie et tente de se réapproprier les relations avec sa famille, ses étudiants et ses anciens amis. Il réfléchit à la façon dont il a vécu et à la manière dont il souhaite poursuivre sa vie.

JAPON, 2023, 96 MIN AVEC KEN MITSUISHI V.O. JAPONAISE AVEC ST FRANÇAIS **JEUDI 19 OCTOBRE** 



حجرة، ورقة، مسدس (فی \_\_\_ المنظر الخلفى) إخراج ماتشيك هاميلا

تقطع شاحنة بولندية طرق أوكرانّيا، وقد تم إجلاء بعض السكان على متنها بسبب الغزو الروسي. تصبح الشاحنة ملجأ غير مضّمونّ ومؤقّت للمنفيين لكن لديهم هدف واحد فقط، وهو الهروب من الحرب.

بولندا، فرنسا، أوكرانيا، 2023، 85 د ناطق بلغته الأصلية مع سطرجة بالفرنسية الحمعة 20 أكتوبر

#### PIERRE FEUILLE PISTOLET (IN THE REAR VIEW) DE MACIEK HAMELA

Un van polonais sillonne les routes d'Ukraine. À son bord. des habitants sont évacués suite à l'invasion russe. Le véhicule devient un refuge fragile et éphémère, une zone de confidences d'exilés qui n'ont plus qu'un objectif, échapper à la guerre.

POLOGNE, FRANCE, UKRAINE, 2023,

V.O. AVEC ST FRANÇAIS **VENDREDI 20 OCTOBRE** 

#### **CAITI BLUES** DE JUSTINE HARBONNIER

Caiti Lord a une voix magnifique qu'elle compte bien utiliser pour faire autre chose que vendre des cherry cocktails. Tandis que la folie s'empare des États-Unis. dans l'absurdité la plus inquiétante, Caiti éprouve un sentiment d'asphyxie grandissant. Alors, Caiti chante. Un blues.

FRANCE, CANADA, 2023, 84 MIN AVEC CAITI LORD V.O. ANGLAISE AVEC ST FRANÇAIS

**VENDREDI 20 OCTOBRE** 



البحر وموجاته إخراج ليانا ورونو

فى ليلة اكتمال القمر، تذهب نجوى الشابة رفقة الموسيقار منصور إلى بيروت. يتتِبعان أثُر المهربين للالتحاق بامرأة على الجانب الآخر من البحر. وعلى بُعْد بضعة أزقة، يحاول سُليم، حارس المنارة القديمة، إصلاح الكهرباء

فرنسا، لبنان، 2023، 83 د بطولة مايس مصطفى، روجي عساف ناطق بالعربية مع سطرجة بالفرنسية السبت 21 أكتوبر

#### LA MER ET SES VAGUES DE LIANA ET RENAUD

Par une nuit de pleine lune, la jeune Najwa et le musicien Mansour se rendent à Beyrouth. Ils suivent la piste des passeurs pour rejoindre une femme de l'autre côté de la mer. À quelques rues de là, Selim, le gardien de l'ancien phare, tente de réparer l'électricité de son quartier.

FRANCE, LIBAN, 2023, 83 MIN AVEC MAYS MUSTAFA, ROGER ASSAF V.O. ARABE AVEC ST FRANÇAIS

**SAMEDI 21 OCTOBRE** 



## إخراج سانا نا نهادا

من السخّرية.

SÉANCES DE L'INSTITUT FRANÇAIS

تقع أحداث الفيلم في غينيا بيساو، سنة 1969، حيث يشن مُقاتلُي الحزب الأفريقي من أجل استقلال غينيا والرآس الأخضر حربا عنيفة ضد الجيش الدستعُماري البرتغالي. يغادر ً 'نُومْ" قريتُه الصغيرةُ للالتحاق بالمقاتلين. سيعود بعد سنوات كبطل وطني لكن فرحته ستتحول لإحباط مُر بسبب ما يتعرض له

AVEC MARCELINO ANTONIO INGIRA V.O. AVEC ST FRANÇAIS SAMEDI 21 OCTOBRE

فينيا بيساو، فرنسا، البرتغال، أنغولا، 2023، 112 د بطولة مارسيلينو أنطونيو إنجيرا ناطق بالبرتغالية مع سطرجة بالفرنسية السبت 21 أكتوبر

#### NOME DE SANA NA HADA

Guinée-Bissau, 1969. Une guerre violente oppose l'armée coloniale portugaise aux quérilleros du Parti Africain pour l'Indépendance de la Guinée et du Cap-Vert. Nome quitte son village et rejoint le maquis. Après des années, il rentrera en héros. Mais la liesse laissera bientôt la place à l'amertume et au cynisme.

GUINEE-BISSAU, FRANCE, PORTUGAL, ANGOLA, 2023, 112 MIN

## حصص المعهد الفرنسي

المملكة الحيوانية

حياتهم إلى الأبد.

فرنسا، 2023، 128 د

إخراج توماس كايلي

ابتداء من 01.08

کایتی بلوز

إخراج جوستين أربونيي

تغنى كايتى البلوز

فرنسا، كندا، 2023، 84 د

بطولة كايتي لورد

الجمعة 20 أكتوبر

تتمتع كايتي لورد بصوت رائع

فِتنوى توظّيفه لتحقيق ما هوّ

أهم مّن مجرد بيع كوكتيلات

الكرزْ. بينما يُسيطر الجنون على

الولايات المتحدة والسخافة الأكثر

إثاَرة لَلقلق حيث تعانى كايتي من شعور متزايد بالاختناق. لذلك

ناطق بالإنجليزية مع سطرجة بالفرنسية

#### LE RÈGNE ANIMAL DE THOMAS CAILLEY

Dans un monde en proie à une vague de mutations qui transforment peu à peu certains humains en animaux, François fait tout pour sauver sa femme, touchée par ce mal mystérieux. Alors que la région se peuple de créatures d'un nouveau genre, il embarque Émile, leur fils de 16 ans, dans une quête qui bouleversera à jamais leur existence.

FRANCE, 2023, 128 MIN AVEC ROMAIN DURIS, PAUL KIRCHER, ADELE EXARCHOPOULOS V.O. FRANCAISE

**JEUDI 12 ET SAMEDI 14 OCTOBRE** 



#### أونادا إخراج أرتور هاراري

نهاية سنة 1944. توشك اليَّابَان على خسارتهاً للحرب. تم إرسال الشاب هيرو أونودا إلى جزيرة في الفلبين قبل الإنزال جريره هي الفلبين فبل الإلرال الأمريكي مباشرة. وسرعان ما تكتشف مجموعة الجنود التي يدربها في الغابة سر العقيدة المجهولة التي ستربطهم بهذا الرجل: هي الحرب السرية. بالنسبة للإمبراطورية اليابانية، فإن الحرب على وشك الانتهاء، أما بالنسبة الأمنودا، فستنته، أماً بالنسبة لأونودا، فستنتهي بعد 10.000 ليلة "السيرة الذاتية الرائعة لرجل لا يريد السلام ولا الموت" (صحيفة ليبيراسيون)

فرنسا، اليابان، ألمانيا، بلجيكا، إيطاليا، ناطق باليابانية مع سطرجة بالفرنسية الخميس 26 أكتوبر



Fin 1944. Le Japon est en train de perdre la guerre. Le jeune Hiroo Onoda est envoyé sur une île des Philippines juste avant le débarquement américain. La poignée de soldats qu'il entraîne dans la jungle découvre bientôt la doctrine inconnue qui va les lier à cet homme : la Guerre Secrète. Pour l'Empire, la guerre est sur le point de finir. Pour Onoda, elle s'achèvera 10 000 nuits plus tard. « Le biopic magnifique d'un homme qui ne voulait ni la paix ni mourir. » (Libération)

FRANCE, JAPON, ALLEMAGNE, BELGIQUE, ITALIE, CAMBODGE, 2021, MATSUURA

AVEC YUYA ENDO, KANJI TSUDA, YUYA V.O. JAPONAISE AVEC ST FRANÇAIS JEUDI 26 OCTOBRE



التوتر الشديد إخراج الكسندر أجا

قررت ماري وأليكسيا، وهما صديقتان حميمتان، قضاء عطلة نهاية أسبوع هادئة في مزرعة أليكسيا. ولكن في مساء وصولهن، تتحول عطلتهما المثالية إلى ليلة رهيبة لا نهاية

فرنسا، 2003، 91 د بطولة سيسيل دو فرانس، مايوين، فيليب ناھون السبت 28 أكتوبر

#### **HAUTE TENSION** DE ALEXANDRE AJA Marie et Alexia, deux meilleures amies, décident de passer un week-end tranquille dans la ferme d'Alexia. Mais le soir de leur

FRANCE, 2003, 91 MIN AVEC CECILE DE FRANCE, MAÏWENN, PHILIPPE NAHON V.O. FRANCAISE

arrivée, l'escapade idyllique

des filles se transforme en

une terrible nuit sans fin.

**SAMEDI 28 OCTOBRE** 

الخميس 12 والسبت 14 أكتوبر

بطولة رومان دوريس، بول كيرشير، أديل

في عالم يعاني من موجة من الطفرات التي تحول تدريجيا بعض البشر إلى حيوانات، يبذل

فرانسوا كل ما في وسعه لإنقاذ

زوجته المتضررة منَّ هَذا المرض

الفانطق عندنه للتنبع المحدد. مأهولة بمخلوقات من نوع جديد، يأخذ إميل، ابنهما البالغ من العمر 16 سنة، في مهمة ستغير

الغِامض. عندما تصبح المنطقة

كمبودج، 202<u>1، 173 د</u> بطولة يويا إيندو، كانجي تسودا، يويا

الم الم **لا** أكتوبر OCTOBRE

شهر	.م ال	أفلا
<b>FILMS</b>	DU	MOIS

SOUS LES FIGUES تحت الشجرة **AURORA'S SUNRISE** شروق أورورا

LE LIVRE DES SOLUTIONS كتاب الحلول LA NUIT DES ROIS

ليلة الملوك

OÙ ES-TU JOAO GILBERTO? أين أنت جْوَاو جيلبيرو؟ آخر ھیلبیلی THE LAST HILLBILLY

## لجمهور الأطفال **JEUNE PUBLIC**

LA GUERRE DES DIEUX

REPRISE ACID CANNES 2023 استعادة برنامج "كان" لـ "جمعية توزيع السينما المستقلة"

## نادي السينما قصِص CINÉ-CLUB QISAS

ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND اشراقة أبدية لعقل نظيف

## محور ميتا سينما CYCLE MÉTA-CINÉMA (ALC)

LA ROSE POURPRE DU CAIRE LAST ACTION HERO بطل العمل الأخير

## مهرجان سينما البيئة بطنجة **ENVIROFEST TANGIER**

مغاربة العالم في السينما MAROCAINS DU MONDE AU CINÉMA

# حصص المعهد الفرنسي SÉANCES DE L'INSTITUT FRANÇAIS

الجاذبية LA GRAVITÉ LE RÈGNE ANIMAL المملكة الحيوانية ONODA أونادا

التوتر الشديد HAUTE TENSION

الخزانة السينمائية بطنجة

## CINEMATHEQUE **DE TANGER**

CINEMA RIF سينما الريف GRAND SOCCO, 90000 TANGER سوق برا, 90000 طنجة WWW.CINEMATHEQUEDETANGER.COM

**@CINEMATHEQUEDETANGER** +212 (0)5 39 93 46 83

MA ME VE MA MA JE
AUROR
JE VE DI ME VE DI
ACIDE
DI 0 MA 0 ME 0
LE LIVI
DI ME
LA NUI
MA ME
RUN
JE MA
OÙ ES-
DI VE VE DI
THE LA
SA MA ME
LES TR
ME ME SA DI DI ME ME SA DI J DI J DI J DI DI DI DI DI

ME VE MA MA JE	11.10 13.10 17.10 24.10 26.10	A À À À	19:00 19:00 19:00 19:00 19:00		
AURORA'S SUNRISE					
JE VE DI ME VE DI	12.10 13.10 15.10 25.10 27.10 29.10	À À À À À	19:00 21:00 19:00 19:00 19:00 19:00		
ACID	E				
DI MA ME	01.10 03.10 04.10	À À À	19:00 19:00 19:00		
LE LI	VRE D	ES	SOLUTIO	)NS	
DI ME	01.10 04.10	À À	19:30 19:30		
LA NUIT DES ROIS					
MA ME	03.10 11.10	ÀÀ	19:30 19:30		
RUN					
JE MA	05.10 10.10	ÀÀ	19:30 19:30		
OÙ ES	S-TU JC	AC	GILBER	ГО ?	
DI VE VE DI	15.10 20.10 27.10 29.10	À À À	19:30 21:00 19:30 19:30		
THEL	AST H	LL	BILLY		
SA MA ME	14.10 17.10 25.10	À À À	21:00 19:30 19:30		
LES T	ROLLS	3			
ME ME SA	18.10 18.10 21.10 22.10	ÀÀÀÀÀ	15:00 17:00 17:00 15:00 17:00		
DI DI ME ME SA DI DI	22.10 25.10 25.10 28.10 29.10 29.10	À À À À À	15:00 17:00 17:00 15:00 17:00		
DI ME ME SA DI DI	25.10 25.10 28.10 29.10 29.10	À À À	15:00 17:00 17:00 15:00 17:00		

**SOUS LES FIGUES** 

06.10 À

11.10 ѐ

19:00

10.10 À

## 08.10 À 08.10 À 17:00

ME 11.10 15:00 11.10 17:00 À 14.10 17:00 15.10 À 15:00 15.10 À 17:00

### TARIFS CINÉMA

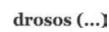
PLEIN TARIF: 40 DHS TARIF RÉDUIT: 30 DHS

(moins de 18 ans, étudiants et demandeurs d'emploi)

2 parkings disponibles 24/24 à 2mn de la Cinémathèque

> شكرا ل MERCI À













أسعار تذاكر السينما السعر العادي: 40 درهم السعر المخفض: 30 درهم (للأقل من 18 سنة، الطلاب و الباحثون عن عمل ) يتوفر موقفان للسيارات على مدار 24 ساعة على بعد دقيقتين من الخزانة السينمائية

تحت الشجرة

06.10

10.10

11.10

13.10

17.10

24.10

26.10

شروق اورورا

12.10

13.10

15.10

25.10

27.10

29.10

كتاب الحلول

01.10

04.10

03.10

05.10

10.10

15.10

20.10

27.10

29.10

14.10 17.10

25.10

المتصيدون3

18.10

18.10

21.10

22.10

22.10

25.10

25.10

28.10

29.10

29.10

01.10

04.10

04.10

07.10

08.10

08.10

11.10

11.10

14.10

15.10

حرب الآلهة

لىلة الملوك

01.10

04.10 على

19:00

19:00

19:00

19:00

19:00

19:00

19:00

19:00 21:00

19:00

19:00

19:00

19:00

19:00

19:30

19:30

19:30

19:30

21:00

19:30

19:30

19:30

19:30

15:00

17:00

17:00

15:00

17:00

15:00

17:00

17:00

15:00

17:00

15:00

17:00

15:00

17:00

15:00

15:00

17:00

15:00

17:00

17:00

15:00

17:00

على 21:00

على 19:30

على

على

على

على

على

على

على

على

على 03.10 على

على

على

على

أنت جْوَاو جيلبيرو؟

على

على 19:30

الج الث

الأ

الج الث

الخ

الأ

الأح

الأح الث

الأ

الأح

الث الأ

ران

الخ

الث

الأح

الج

الج الأ

الس

الث

الأ

الأ

الأ

الأ

Щ

الأح الأح

الأح الأح

الأ

الأ

الس

الأح

الأ

الس

الأ

آسيد

عضو من MEMBRE DE

・ NAAS

فب كة الشافات العربية البديسة NETWORK OF ARAB ALTERNATIVE SCREENS

